

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
1.3 Departamentul	Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne
1.4 Domeniul de studii	Limbi și Literaturi
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	profesor în învățământul secundar, consilier în învățământ, asistent de cercetare în filologie, consultant lingvistic, angajat la ambasade, consulate, institute culturale din străinătate, instituții, fundații, colaborator la edituri, la agențiile de turism, în birourile de traduceri, referent relații externe, documentarist, referent difuzare carte, lector carte, referent literar, secretar literar, comentator publicist, corector, corespondent special (țară și străinătate), corespondent radio, corespondent presă, editorialist, lector presă/ editură, redactor, secretar de redacție, moderator tv/ redactor radio-tv, lector scenarii.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Literatura franceză (Evul Mediu și Renaștere)						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Tanc Malița Ramona						
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Tanc Malița Ramona						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	De specialitate, Obligatorie

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					10
Pregătire seminarii, teme, referate, portofolii și eseuri					17
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	47				
3.8 Total ore pe semestru	75				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> Participarea la cursul de limba franceză facultativ (pentru îmbunătățirea cunoștințelor de limbă) și promovarea examenului la acest curs. Parcursarea integrală a lecturilor prevăzute la seminar.
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"> Cunoașterea la nivel minim B1 a limbii franceze.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> 80% prezență la curs
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> 80% prezență la seminar

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul literaturii franceze. Aplicarea conceptelor de teorie literară și a metodelor comparatiste în investigarea dinamică și interrelaționarea fenomenelor literare/culturale. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință: franceza. Relaționarea discursului literar cu discursul cultural, în general, dar și cu cel științific. Definirea conceptelor și identificarea și exemplificarea limbajului specific teoriei literare, a teoriei culturii și comparatisticii ; cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste. Definirea și descrierea formelor de evoluție și a temelor esențiale ale literaturii franceze, universale și comparate, descrierea conceptelor, perspectivelor și metodelor utilizate în teoria literară modernă. Elaborarea unor proiecte specifice și interdisciplinare pentru teoria literaturii, literatura franceză și comparată, utilizând metode și principii moderne.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> Utilizarea adecvată a conceptelor achiziționate în acest curs în studiul teoriei literaturii, al literaturii universale și comparate. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Studentii își vor însuși principalele aspecte legate de Evul Mediu și Renașterea în Franța.
7.2 Obiectivele specifice	<p>Cunoaștere și înțelegere</p> <p>-Să cunoască și să definească noțiunile de bază ale disciplinei: Ev Mediu, Renaștere, canoane estetice / literare, curent literar, curent artistic, cnaclu literar, teoria canonului estetic, trubadur, truver, pleiadă, spirit alegoric, baladă, cronotop, commedia dell'arte, langue d'oc, langue d'oïl, umanism etc.</p> <p>Explicare și interpretare</p> <p>-Să identifice structurile estetice specifice Evului Mediu.</p> <p>- Să identifice structurile estetice specifice Renașterii.</p> <p>Instrumental - aplicative</p> <p>-Să aplice canoanele estetice și literare ale Evului Mediu în descifrarea textului medieval.</p> <p>- Să aplice canoanele estetice și literare ale Renașterii în descifrarea textului renescentist.</p> <p>-să facă analiza detaliată a specificului unui anume scriitor din perioadele studiate.</p> <p>-Să compare din puncte de vedere literar și istoric Evul Mediu cu Renașterea pe baza unor grile teoretice.</p> <p>-Să prezinte șo să argumenteze propriile idei.</p> <p>Atitudinale</p> <p>- Să identifice aportul omului Evului Mediu și al enciclopedistului renescentist la sistemul de valori culturale ale omenirii.</p> <p>-Să formeze echipe de studiu în prezentarea specificului unui scriitor în seminar.</p>

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Cours introductif. Le Moyen Âge et la Renaissance, introduction historique et littéraire. Notions – clé : langue d'oc, langue d'oïl, l'humanisme. Esprit allégorique, hagiographie et histoire.	Prelegere cu prezentarea conținutului sistematizat pe slide-uri Power Point. Metode activ-participative și comunicative, cu implicarea	Temele menționate sunt fixate orientativ, în scop didactic, pe parcursul prelegerilor putând fi abordate și alte teme

<p>2. La poésie au Moyen Âge. Les troubadours et les trouvères. Christine de Pisan, Charles d'Orléans, François Villon.</p> <p>3. Le récit du Moyen Âge. Le réalisme et la courtoisie. Les thèmes légendaires. La mutation du roman.</p> <p>4. Les formes dramatiques. Du mystère à la farce</p> <p>5. Voies et voix du récit au XVI^e siècle. François Rabelais et Marguerite de Navarre.</p> <p>6. La Renaissance des poètes. Clément Marot, les poètes lyonnais, la Pléiade, Pierre Ronsard.</p> <p>7. L'aventure du théâtre de la Renaissance. Jodelle. De l'analyse à l'observation, de l'observation à l'expérience. Michel de Montaigne, les <i>Essais</i>.</p>	<p>studenților în analizele din seminar;</p>	<p>complementare.</p>
<p>Bibliografie minimală obligatorie</p> <p>ASTRE, Marie- Louise, COLMEZ, Françoise; 1992, <i>Poésie française. Anthologie critique: Formes poétiques du Moyen Âge et de la Renaissance. Du romantisme à la poésie contemporaine</i>, Préface de Philippe Soupault, Paris, Bordas.</p> <p>GREIMAS, Algirdas Julien, 1992, <i>Dictionnaire du Moyen français ; Renaissance</i>, Paris, Larousse.</p> <p>GYURCSIK, Margareta, 2003, <i>Des troubadours aux préromantiques. Sept siècles de littérature française</i>, collection Epistema, Editura Universității de Vest, Timișoara.</p> <p>ION, Angela, 1982, <i>Histoire de la littérature française</i>, București, EDP.</p> <p>ION, Angela (dir.), 1982, <i>Literatura franceză. Dicționar istoric critic</i>, București, Ed. Științifică și enciclopedică.</p> <p>LE GOFF, Jacques, SCHMITT, Jean-Claude (dir.), 1999, <i>Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval</i>, Librairie Arthème Fayard.</p> <p>MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVI^e siècle</i>, Paris, Nathan.</p> <p>MORARIU, Mircea, 1993, <i>Dynamique des genres littéraires au Moyen Âge</i>, Oradea, Editura Universității din Oradea.</p> <p>PAVIS, Patrice (dir.), 1996, <i>Dictionnaire du théâtre</i>, préface Anne Ubersfeld, Paris, Dunod.</p> <p>ROUVIÈRE, Jacques, 2005, <i>Dix siècles d'humour dans la littérature française</i>, Plon.</p> <p>SOURIAU, Étienne (dir.), 1990, <i>Vocabulaire d'esthétique</i>, PUF.</p> <p>VIGARELLO, Georges (éd.), 2008, <i>De la Renaissance la Secolul Luminilor</i>, traducere de Muguraș Constantinescu și Simona Manolache, Coll. Carti cardinale, București, Art.</p> <p>ZARNESCU, Narcis, 1999, <i>La Renaissance. La poésie française</i>, București, Editura Fundației România de Măine.</p> <p>***1998, <i>Dictionnaire du théâtre</i>, introduction Georges Banu, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.</p> <p>***1998, <i>Dictionnaire de la Renaissance</i>, préface de Dominique Fernandez, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.</p> <p>***1999, <i>Dictionnaire du Moyen Âge. Littérature et philosophie</i>, préface de Jean Favier, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.</p>		
<p>8.2 Seminar</p>	<p>Metode de predare</p>	<p>Observații</p>
<p>1. Séminaire introductif (bibliographie, notions – clé : esprit allégorique, ballade, chronotope, commedia dell'arte, troubadour, trouvère, pléiade).</p> <p>2. Les troubadours et les trouvères. Bernard de Ventadour, Rutebeuf.</p> <p>3. La légende de Tristan et d'Iseut (les versions de Béroul et de Thomas).</p> <p>4. Charles d'Orléans et François Villon.</p> <p>5. François Rabelais, <i>Gargantua et Pantagruel</i>.</p> <p>6. Marguerite de Navarre, <i>l'Heptaméron</i>.</p> <p>7. Pierre de Ronsard, <i>Les Amours, Sonnets pour Hélène</i>.</p>	<p>Accent pe implicarea tuturor studenților; fixarea de sarcini de lucru pentru acasă (rezumate, sinteze, fișe de lectură, fișe de personaje, referate cu bibliografierea surselor critice și a sitologiei etc.) și verificarea modului în care au fost îndeplinite; elaborarea și susținerea referatelor care servesc ca bază de analiză în seminar.</p>	<p>Vor fi analizați în seminar autorii canonici francezi, dar și aspecte culturale paralele, considerate importante pentru Evul Mediu european, propuneri făcute de studenți.</p>

Bibliografie

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului va fi adaptat ținând cont și
 - de programele și bibliografiile obligatorii pentru obținerea gradelor didactice în învățământul preuniversitar, pentru examenele de titularizare pe posturile didactice din școli;
 - de curricula școlară pe niveluri de studiu și specific psihologic;
 - de sugestiile din partea principalilor angajatori de traducători cu care facultatea colaborează în vederea realizării stagiilor de practică de traducere ale studenților.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Să facă dovada însușirii la nivel de analiză-sinteză a informațiilor teoretice transmise la curs. Să facă analiza detaliată a unui text aparținând perioadelor studiate în acest curs. Să facă apropieri și conexiuni între literaturile europene ale Evului Mediu și ale Renașterii. Să se exprime corect, coerent, fără greșeli gramaticale sau lexicale în limba franceză.	Examen oral	8p
10.5 Seminar	Activitate la seminar	Evaluare pe parcurs	2p
10.6 Standard minim de performanță			
Să numească scriitorii francezi ai Evului Mediu și ai Renașterii și operele lor capitale. Să se exprime coerent în limba franceză.			

Data completării

25.09.2016

Semnătura titularului de curs

Conf.dr.Ramona Malița Tanc



Semnătura titularului de seminar

Conf.dr.Ramona Malița Tanc



Semnătura șefului catedrei/departamentului

Conf.dr.Codruța Goșa

